

DAIKIN

OPERATING MANUAL



Operating Manual
Handset Wired

English

Mode D'emploi
Combiné Câblé

Français

Bedienungsanleitung
Verdrahtetes Handgerät

Deutsch

Manuale Di Funzionamento
Ricevitore Cablato

Italiano

Manual De Instrucciones
Auricular Alámbrico

Español

Руководство По Эксплуатации
Проводное Дистанционное Управление

Русский

Kullanım Kılavuzu
Kablolu Kumanda

Türkçe

Battery

Disposal Requirements [For European Union (EU) only]



The battery supplied with the controller is marked with this symbol. This means that the battery shall not be mixed with unsorted household waste. If a chemical symbol is printed beneath the symbol, this chemical symbol means that the battery contains a heavy metal above a certain concentration. Possible chemical symbols are:

- Pb: lead (>0.004%)
- Hg: mercury (>0.0005%)

Waste batteries must be treated at a specialized treatment facility for re-use. By ensuring correct disposal, you will help to prevent potential negative consequences for the environment and human health. Please contact your local authority for more information.

Bateria

Requisitos para la eliminación [En el caso de la Unión Europea (EU)]



Las baterías suministradas con el controlador están marcadas con este símbolo. Esto significa que las baterías no se deben mezclar con los desechos del hogar no clasificados. Si un símbolo químico está impreso abajo del símbolo, este símbolo químico significa que la batería contiene un metal pesado sobre una cierta concentración. Estos son los posibles símbolos químicos:

- Pb: plomo (>0.004%)
- Hg: mercurio (>0.0005%)

Las baterías gastadas deben ser tratadas en una instalación de tratamiento especializada para volver a usarlas. Al asegurar la eliminación correcta de estas baterías, ayudará a evitar consecuencias negativas potenciales para el ambiente y la salud humana. Comuníquese con su autoridad local para obtener más información.

Pile

Instructions d'élimination [Pour l'Union européenne (EU) uniquement]



Les piles fournies avec le contrôleur sont marquées de ce symbole. Il signifie que la pile doit être éliminée séparément des ordures ménagères non triées. Si un symbole chimique est imprimé sous ce symbole, il signifie que la pile contient un métal lourd au-delà d'une certaine concentration. Symboles chimiques possibles:

- Pb: plomb (>0.004%)
- Hg: mercure (>0.0005%)

Les piles usagées doivent être traitées par une usine de traitement spécialisée dans le recyclage. À travers une mise au rebut correcte, vous contribuez à éviter les conséquences potentiellement néfastes pour l'environnement et la santé humaine. Veuillez contacter votre autorité locale pour plus d'informations.

Батарея

Утилизация отходов [Для Европейского Союза (EU) только]



На батареи, которые входят в комплект поставки контроллера, нанесен данный символ. Это означает, что батарею нельзя утилизировать вместе с несортированными бытовыми отходами. Если ниже символа нанесен знак химического элемента, он означает, что в батарее содержится тяжелые металлы выше определенной концентрации. Встречающиеся химические знаки:

- Pb: свинец (>0.004%)
- Hg: ртуть (>0.0005%)

Утилизируемые батареи должны перерабатываться на специальном перерабатывающем предприятии для их повторного использования. Обеспечив правильную утилизацию, Вы сможете предотвратить потенциальные негативные последствия для окружающей среды и здоровья людей. Для получения дополнительной информации, пожалуйста, обратитесь в местные органы власти.

Batterie

Vorschriften zur Entsorgung [Für die Europäische Union (EU) nur]



Die mit dem Steuergerät mitgelieferten Batterien sind mit diesem Symbol gekennzeichnet. Das bedeutet, dass die Batterie nicht im unsortierten Hausmüll entsorgt werden darf. Befindet sich unter dem Symbol ein chemisches Symbol, so bedeutet dieses chemische Symbol, dass die Batterie Schwermetall oberhalb einer bestimmten Konzentrationsgrenze enthält. Mögliche Symbole für Chemikalien:

- Pb: Blei (>0.004%)
- Hg: Quecksilber (>0.0005%)

Leere Batterien werden in einer speziellen Aufbereitungsanlage verarbeitet. Mit einer korrekten Entsorgung helfen Sie, möglichen negativen Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit vorzubeugen. Fragen Sie Ihre Behörde vor Ort nach weiteren Informationen.

Pil

Bertaraf gereksinimleri [Sadece Avrupa Birliği (EU) için]



Kumandayla birlikte verilen piller bu sembole işaretlenmiştir. Bu, pilin sınıflandırılması ev atığı olarak karıştırılması gerektiği anlamına gelir. Sembolün altında bir kimyasal sembol varsa, bu kimyasal sembol pilin belirli bir konsantrasyonun üstünde ağır bir metal içerdiği anlamına gelir. Olası kimyasal semboller şunlardır:

- Pb: kurşun (>0.004)
- Hg: cıva (>0.0005)

Atık piller yeniden kullanım için özel bir işlem tesisinde işlemden geçirilmelidir. Doğru atılmasını sağlayarak çevre ve insan sağlığı için olası olumsuz sonuçların önlenmesine yardımcı olacaksınız. Daha fazla bilgi için lütfen yerel makamlarla temasa geçiniz.

Batteria

Istruzioni per lo smaltimento [Per dell'Unione europea (EU) solo]



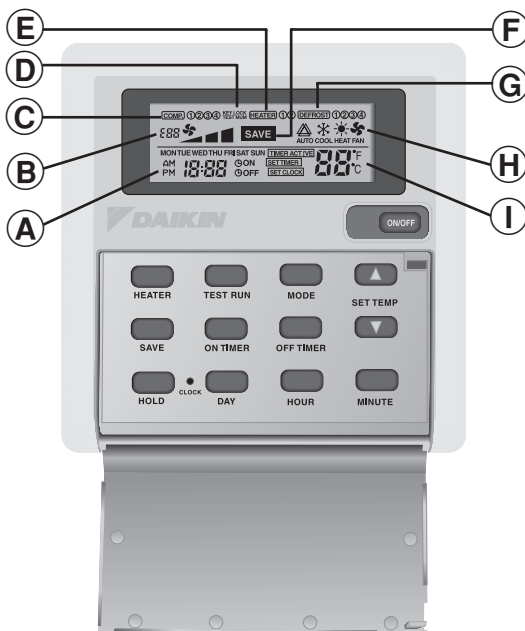
Le batterie fornite con il comando a distanza sono contrassegnate da questo simbolo. Ciò vuol dire che la batteria non deve essere mischiata nei rifiuti domestici non separati. Se un simbolo chimico è stampato sotto all'immagine, esso vuol dire che le batterie contengono un metallo pesante che supera una determinata concentrazione. I simboli chimici possibili sono:

- Pb: piombo (>0.004%)
- Hg: mercurio (>0.0005%)

I rifiuti costituiti da batterie devono essere portati presso strutture di trattamento specializzate adibite al loro riutilizzo. Adottando la corretta procedura di smaltimento, contribuirete ad evitare effetti negativi potenziali sull'ambiente e sulla salute umana. Per maggiori informazioni, rivolgersi all'autorità locale.

SEQUENTIAL CONTROLLER for PACKAGED AIR CONDITIONER (PAC) / CONTRÔLEUR SÉQUENTIEL pour CLIMATISEUR / FOLGESTEUERUNG für VERPACKTE KLIMAANLAGE / REGOLATORE SEQUENZIALE per CONDIZIONATORI ASSEMBLATI (PAC) / REGULADOR SECUENCIAL para ACONDICIONADOR DE AIRE EMBALADO(PAC) / УСТРОЙСТВО ЦИКЛОВОГО УПРАВЛЕНИЯ для КОМБИНИРОВАННОГО КОНДИЦИОНЕРА (КК) / ODA TİPİ KLİMA (OTK) İÇİN ARDIŞIK KUMANDA

DISPLAY / AFFICHAGE / ANZEIGE / DISPLAY / INDICACIÓN / ДИСПЛЕЙ / EKRAN



- A : Time display
- B : Error indication
- C : Compressor running display (up to 4 compressors)
- D : Key lock display
- E : Heater display (up to 2 heaters)
- F : Energy saving mode display
- G : Compressor defrost cycle display (up to 4 compressors)
- H : Operation mode display
- I : Temperature set display

2. Operating Guide

2.1 **ON/OFF** key

Press once to start the air conditioning unit.

Press again to stop the unit.

The operation lamp next to the key lights up and goes off respectively when the unit is running or not running.

Caution : In the case when the **ON/OFF** key is pressed immediately after the operation is stopped, the unit will not restart until 3 minutes later to protect the compressor.

2.2 Selecting Operation Mode

Press the **MODE** key to select the type of operating mode. Consecutive press of the key switches the operation over "COOL", "HEAT", "AUTO" and "FAN".

2.3 **SAVE** Mode

Press the **SAVE** key to select the energy saving function. This option is only available for "COOL", "HEAT" and "AUTO" modes.

2.4 Auxiliary Electric Heater

If the "HEAT" mode provides insufficient heating to a room even at the highest temperature setting (30°C), press the **HEATER** key to activate the auxiliary electric heater. For models with two heaters, consecutive press of the key allows the selection of one or both heaters active.

2.5 Temperature Setting

To set the desired room temperature, press  or  to increase or decrease the set temperature in the range of 16°C to 30°C.

Press both  and  simultaneously to toggle between °C and °F setting.

2.6 Time Setting

Real time Clock

Press the **CLOCK** key once to activate set clock mode.

Press again to disable set clock mode.

Under set clock mode, the time of the present day can be set by pressing the respective **MINUTE**, **HOURL** and **DAY** key.

7-days timer

Press the **ON TIMER** key to activate auto-ON timer mode. Under this mode, press the respective **MINUTE**, **HOURL** and **DAY** key to select the time of the week when the air-conditioning unit is to automatically start running. Press the **ON TIMER** key again to save the setting.

Press the **OFF TIMER** key to activate auto-OFF timer mode. Under this mode, press the respective **MINUTE**, **HOURL** and **DAY** key to select the time of the week when the air-conditioning unit is to automatically start running. Press the **ONTIMER** key again to save the setting.

Then to activate the 7-days timer, press and hold the **TIMER ACTIVE** key until the word "TIMER ACTIVE" appears on the LCD screen. Repeat the same step to disable the 7-days timer.

2.7 Other Function

Key Lock

Press the **MINUTE** key 3 times consecutively to activate the key lock. A "KEY LOCK" symbol will appear on the LCD screen. At this point, only the **ON/OFF** key is valid. To disable the key lock, again press the **MINUTE** key 3 times consecutively.

Test run

Press the **TEST** key 2 times consecutively to test run the unit.

3. Error Code

When the system is on and an error occurs, the **ON/OFF** LED on the LCD panel will blink and an error code is shown. When the system is off and there is a thermistor error, the **ON/OFF** LED is off but the error code is still displayed. Each error code represents different message as below:

E01	Require manual reset	E19	Indoor coil sensor 4 short
E02	Compressor 1 high temperature (overload)	E20	Indoor coil sensor 1 open
E03	Compressor 2 high temperature (overload)	E21	Indoor coil sensor 2 open
E04	Compressor 3 high temperature (overload)	E22	Indoor coil sensor 3 open
E05	Compressor 4 high temperature (overload)	E23	Indoor coil sensor 4 open
E06	Compressor 1 high pressure trip / contact open	E24	Outdoor coil sensor 1 short
E07	Compressor 2 high pressure trip / contact open	E25	Outdoor coil sensor 2 short
E08	Compressor 3 high pressure trip / contact open	E26	Outdoor coil sensor 3 short
E09	Compressor 4 high pressure trip / contact open	E27	Outdoor coil sensor 4 short
E10	Compressor 1 trip / low R-22 / outdoor abnormal	E28	Outdoor coil sensor 1 open
E11	Compressor 2 trip / low R-22 / outdoor abnormal	E29	Outdoor coil sensor 2 open
E12	Compressor 3 trip / low R-22 / outdoor abnormal	E30	Outdoor coil sensor 3 open
E13	Compressor 4 trip / low R-22 / outdoor abnormal	E31	Outdoor coil sensor 4 open
E14	Room sensor short	E32	Compressor 1 de-ice
E15	Room sensor open	E33	Compressor 2 de-ice
E16	Indoor coil sensor 1 short	E34	Compressor 3 de-ice
E17	Indoor coil sensor 2 short	E35	Compressor 4 de-ice
E18	Indoor coil sensor 3 short		

4. Installation Of LCD Remote Controller

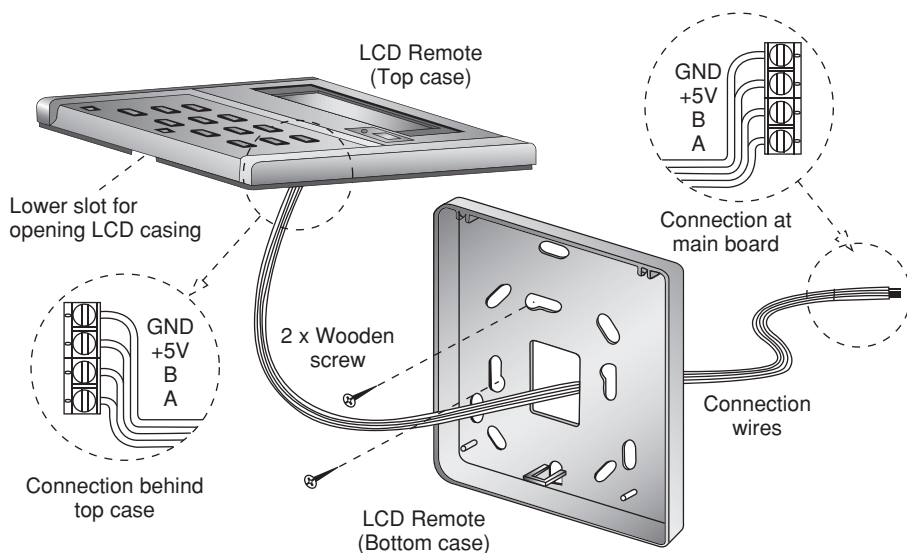
4.1 Accessories

The following accessories are included together with this manual. If any part is missing, contact your dealer immediately.

- ① Remote controller
- ② Wooden screw 4.1 x 16 (2 pieces)
- ③ Instruction manual

4.2 Step-by-step Guide

- i) First, open up the casing of the LCD remote controller into its top and bottom case using a screwdriver. To do this, insert the screwdriver into the lower slot and slide it in the outward direction.
- ii) Fix the bottom case onto the wall with the 2 wooden screws provided. Then, insert the 4 connecting wires (from the main board) through the slot on the lower center of the case as shown below.
- iii) Connect one end in each of the 4 wires to the terminal block behind the top case as illustrated. The wire that goes into the "GND" terminal at the top case must be connected at the other end to the "GND" terminal at the main board. The same goes for the "+5V", "B" and "A" connection.
- iv) Fasten back the top and bottom case into place. Hook the two upper claws into their respective slots and snap the lower part shut.



MEMO

- In the event that there is any conflict in the interpretation of this manual and any translation of the same in any language, the English version of this manual shall prevail.
- The manufacturer reserves the right to revise any of the specification and design contain herein at any time without prior notification.
- En cas de désaccord sur l'interprétation de ce manuel ou une de ses traductions, la version anglaise fera autorité.
- Le fabricant se réserve le droit de modifier à tout moment et sans préavis la conception et les caractéristiques techniques des appareils présentés dans ce manuel.
- Im Falle einer widersprüchlichen Auslegung der vorliegenden Anleitung bzw. einer ihrer Übersetzungen gilt die Ausführung in Englisch.
- Änderungen von Design und technischen Merkmalen der in dieser Anleitung beschriebenen Geräte bleiben dem Hersteller jederzeit vorbehalten.
- Nel caso ci fossero conflitti nell'interpretazione di questo manuale o delle sue stesse traduzioni in altre lingue, la versione in lingua inglese prevale.
- Il fabbricante mantiene il diritto di cambiare qualsiasi specificazione e disegno contenuti qui senza precedente notifica.
- En caso de conflicto en la interpretación de este manual, y en su traducción a cualquier idioma, prevalecerá la versión inglesa.
- El fabricante se reserva el derecho a modificar cualquiera de las especificaciones y diseños contenidos en el presente manual en cualquier momento y sin notificación previa.
- В случае противоречия перевода данного руководства с другими переводами одного и того же текста, английский вариант рассматривается как приоритетный.
- Завод-изготовитель оставляет за собой право изменять характеристики и конструкцию в любое время без предварительного уведомления.
- Bu kılavuzun anlaşılmasında bir çatışma olduğunda ve farklı dillerdeki tercüme farklılıklarını gösterdiğinde, bu kılavuzun İngilizce sürümü üstün tutulacaktır.
- Üretici burada bulunan herhangi teknik özellikleri ve tasarımları herhangi bir zamanda ve önceden haber vermeden değiştirme hakkını saklı tutar.

DAIKIN EUROPE N.V.

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende,
Belgium

DAIKIN MCQUAY MIDDLE EAST FZE

P.O.Box 18674, Galleries 4, 11th Floor,
Downtown Jebel Ali, Dubai, UAE.

Importer for Turkey:

**DAIKIN ISITMA VE SOĞUTMA SİSTEMLERİ
SANAYİ TİCARET A.Ş.**

Hürriyet Mah. E-5 Yan Yol Üzeri No:57/2
34876 Kartal – İstanbul Türkiye